

8.

Copie

1425.

Vertalinge van

Toll.

Wij Arnoet vander Senaer, — Godts Hertog
 van Sclre ende van Sulg ende Graue van Zutphen,
 voore onse onse Inwey ende nasconclinghe. Doen ende
 allen Lijden die desen openen brieft sulig sijn of
 souden wesen, ende bekomen oprechtelijck mit desen
 selingh brieve, dat wij vanger deyt v betlicken
 sefill of van geredde guldenden geld, dat alsoe
 doot in onsen koninckelijck mit of oirboecominge
 of gheboot is, sefillen sijn onsen lieuen vriende
 der Voogemede Teren, Bespreken ende Raed onser
 Stadt van Nimuege, in besofft der selide onser Stadt
 tweedijnst gilden alse francrijcke sefillen
 van Munt des Keijser van Roome, oft der
 Janne van francrijck voore diewelcke sijn
 gelde wij selid onse vriende, in besofft sijn
 Stadt als voore is geset sebben of sijn mit dese
 brieve in tweegondert alse sefillen der Raes der
 Munt voore. oft in die voore daer voore an ander
 godden gilden papere out alle voore in die tijt geuef
 wud geue op d. Martijns daer, of alernade
 binne sijn dagen nae den termijn voore. onse,
 vanger van d. iij onse alrege tolls ende
 tolgele onse binne der voore. onse, Stadt tot Nimuege
 op onse tolls aldaer. Der sefillen ende vervallende
 sient ter tijt toe ende alsoe lange wij ende
 onse nae onsen ende vracomelinghe die selid

Drien soott (vonds als Eoumond Dutzor
 D'arufem, so hebben wij sin adoungelime
 dit mede te willen beloven Des te getijde sin
 Segele sine age gegaug, dat wij Johan Heer
 tot Argmont ider tot Westen rinward der Lande
 van Sicke, Walsang van Moirke, Heer toe waer
 Willom Heer tot Brouckfort L. Johan Heer
 tot Culebourg, ter Lecher ter vorder D'Acquoy
 Sibbert van Brouckfort Heer te Batenborch
 D'tot Anst, Henric Heer tot D'omait Eoelma
 van Aboudale Heer tot Well fovermer te Henric
 van Middaesten, D'ick van arufem ridder D'ick
 D'Henric Heer tot Veilsef, Johan Heer tot Broock,
 Juyfz tot Weerdenburg ende tot Ameligen Johan Heer
 tot Vrickradt D'effkmanling Rittger van vlooder
 Eijner van Zeller D'ijnmanfulek, pastor van
 Heren D'ingre D'Arndt te B'atoy over te D'outen
 D'eppe knapen voors end voort D'agemeer ter
 end Saadt der stede riermond Dutzor, end
 Arufem bekomme geend gedag w hebben omme
 bes end gesimont wills onse lier Heer end
 D'oort, end onse genodige Heer voors end
 hebben des H'oricend D' te getijde mallie van
 ons onse D'oufen steden degel end d'oufen vric
 gegaug, voort omme te moone berkerge
 v'ill' hebben wij bevoole end bevalde in d'oufen
 brieve Caos vijge onse Tollouar tot Nimmig

Dat sij hier met sijns legte aendely brieft oock
 te langh verbides, doerwylt sij onse Collonars
 aldaer sijn sal tot ally pincts voorb. soo vboed die
 sijn aendachten, dat het plaec sijner Colnar
 voorb. bekennet gecent gedas te hebbe van bevoel
 vboeg mijn genadige geveij voorb. Oude JCB
 des t'overcondt mijn sigel an desen brieft gesangh
 desgelijc sullen wij Hertog voorb. ally onsen
 Collonars die nae Cade voorb. onse Colnar toe
 sijnmege wesen solly oock dore doen wort is
 toudelmege geveijwert oft der sigels omme des
 briefts toegescreven, der vboer ey oft meer
 an desen soling brieft, niet gesangh ey verbides
 oft ey vboed, oft dat der sigels sijn ey gesangh
 der vboer oock ey oft meer gequert oft ge
 brooken vboer oft verbides oft eafing broeg
 dat dat alles des soling brieft niet arg om
 krenckel noch viciens ey sal made sijn sal geblycke
 niet sijn onse blijden in sijne almege welcomend
 maester, al oft sijn me geveij gantse sigels
 vboed volsegelt vboer, onse on geveij ander Lach
 vicinny noch sijn d'vickte on sadder, oock al
 sonde argelint, vboer onse sader
 onse sader on. 1425 des donderdage naer Cantat
 Onse font geveijcollationwert is des
 tegenwoordige copie mit d' tegeij de original
 besigels brieft conderdoud mit

Willem van Boord, Wiboord, dirc' mij' Jans
 Pijns Wols. Oir'oudt d'elke mij' fent' f'ent' f'
 Anno Dni. xv. lxxxv. op' Saterdag' ijs' die
 bonifacij' g'et'elare' f'ond'rice' Roym
 Nozarig. Ouder' f'ou

Dese Copie' v'oudt' met' die' authentique' Copie'
 gelyc' lijdende' bewoud' by' mij' onder'. Al' doets.
 Secres.

Noef'oud' f'ou

Gegenwoordige' Copie' was' Copie' g'authentique' f'ou
 al' ind' t'ijt' g'opt'af'f'ou' f'ijnde' in' f'ou
 Boek' beant' f'ou' op' de' Cantz'ellen' van
 Gelderland' g'ant'it'el'wert' reg'it'ou' van
 S'ent'entig' by' den' vier' quartier' in' g'ef'probe
 met' f'ant' v'el'f'ijde' v'ou'v'ou' b'ou'v'ou' is' d'ant'
 inde' bewoud' f'ac'cord' by' mij' onder'. O.
 Ruydelg.